



International Book Fair 2024, New Delhi
Program of Russian National Stand «Books from Russia»
Stall No. H-06, Exhibition Hall No. 4,
Pragati Maidan, Mathura Road, New Delhi
February 10-18



FEBRUARY 9, FRIDAY

- 14.30** Exhibition «Mikhail Lermontov and Russian Romanticism». Participants: Shoba Sivasankaran (Dean, SLL&CS, JNU), Sonu Saini (Lawn, School of Language, Literature and Culture Studies-I, JNU); Anna Esparsa, Curator of Exhibition, Historian, Culturologist; E.N. Reznichenko, Executive Director of the Institute for Literary Translation; Y.E. Aryaeva, Counsellor of the Embassy of the Russian Federation in the Republic of India; M.V. Antsiferov, Attache of the Embassy of the Russian Federation in the Republic of India.
Location: Lawn, School of Language, Literature and Culture Studies-I, Jawaharlal Nehru University, New Delhi

FEBRUARY 10, SATURDAY

- 12.00** Inaugural Ceremony of the New Delhi International Bookfair.
Location: Bharat Mandapam
- 13.00** How the old traditions and mythology told in modern books can make our world a better place. Presentation of the children book «Return of Peliken» written by Alyona Karimova, Writer, Translator. Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand
- 14.00** Vadim Polonsky, Director of IMLI RAS, Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences. On the strangeness of Russian classical literature and why is it different? Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand
- 15.00** Inaugural Ceremony of the Russian National Stand by E.N. Reznichenko, Executive Director of the Institute of Translation; Y.E. Aryaeva, Counsellor of the Embassy of the Russian Federation in the Republic of India and M.V. Antsiferov, Attache of the Embassy of the Russian Federation in the Republic of India as well as representatives of the Russian House in New Delhi.
Location: Russian National Stand
- 16.00** Anna Esparsa and Sonu Saini. Dialogue between historian and translator. Presentation of books published in Hindi, «Russian Literature. History and Modernity» (2023) and «Mikhail Lermontov and Russian Romanticism» (2024).
Location: Russian National Stand

FEBRUARY 11, SUNDAY

- 10.00** International Conference «Rethinking the Significance of Culture, Literature and Literary Translation». Sessions 1-3.
Location: Russian House, 24, Firozeshah Road, Vakil Lane, Near Mandi House New Delhi
- 13.00** How fantastic creatures find their place in the modern world and why it is important to obey your grandmother. Presentation of the children book «Secrets of the Kazan yard» written by Alyona Karimova. Moderator: Shamse Alam
Location: Children's Pavilion
- 14.00** Family photo album as a mirror of global history. Vladislav Otroshenko's novel «Addendum to a Photo Album». Moderator: Vikram Chaudhary
Location: Russian National Stand
- 16.00** Victor Sonkin. Ancient Rome as a global Empire: from Portugal in the West to India and China in the East.
Location: Russian National Stand
- 17.00** Studying the Russian language and getting acquainted with the culture and history of Russia. Textbooks and teaching aids of the Publishing House «Russky Yazik. Courses». Dmitry Silin, historian, political scientist, head of the International Relations Department of the publishing house «RUSSIAN LANGUAGE. COURSES»
Location: Russian National Stand

FEBRUARY 12, MONDAY

- 11.30** International Conference «Rethinking the Significance of Culture, Literature and Literary Translation». Sessions 4-5.
Location: Conference Hall, Third Floor, 35, Ferozshah Road, Sahitya Akademi, Mandi House, New Delhi
- 13.00** Alexander Filippov-Chekhov. Peredelkino Writers' Village. One hundred years of history against the backdrop of the history of the country. Viewing the future. Moderator: Vikram Chaudhary
Location: Russian National Stand



14.00 Nikolai Gogol, a mysterious and tragic figure in the history of Russian literature. Gogol's secrets in Vladislav Otroshenko's book «Gogoliana». Moderator: Shamse Alam
Location: Russian National Stand

15.00 Victor Sonkin, Writer, Translator. What If? Natural disasters and catastrophes in history.
Location: Russian National Stand

16.00 Vadim Polonsky, Director of IMLI RAS, Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences. Why Pushkin is «our everything»? Moderator: Anna Esparsa
Location: Russian National Stand

17.00 Ekaterina Pokholkova, PhD, Associate Prof., Dean of the Translation and Interpreting Faculty, Moscow State Linguistic University. Most Popular Books and Movies in Russia. Top Picks 2023/2024. Moderator: Anna Esparsa
Location: Russian National Stand

FEBRUARY 13, TUESDAY

13.00 Workshop of Young Translators
Location: R.No. 212, Second Floor, Committee Room, School of Language, Literature and Culture Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi

14.30 Vladislav Otroshenko. Between genius and villainy. «Drama of the snowy night» - a novel-investigation about the fate and criminal case of the Russian playwright Alexander Sukhovo-Kobylin. Moderator: Shamse Alam
Location: Russian National Stand

FEBRUARY 14, WEDNESDAY

12.00 Workshop on Russian Language: «Let's write your name in Russian», Association of Translators-Interpreters of Indian Rusists. Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand

15.00 Tatyana Filippova, PhD Scholar, Literary Institute A.M. Gorky. Indian Literature: Whom the Russians Read?
Location: Russian National Stand

16.00 Book Launch. Fyodor Dostoevskiy's novel Humiliated and Insulted in Bengali, published in 2024. Manidipa Baul (translator). Moderators: Ranjana Saxena, Ranjana Banerjee
Location: Russian National Stand

17.00 Exchange of literature through the bridge of translation, experience of translation from Bengali to Russian and vice-versa. Ranjana Banerjee (translator). Moderator: Manidipa Baul
Location: Russian National Stand

FEBRUARY 15, THURSDAY

14.00 «Dagestan Eagle in the Sky of Russia». Presentation of books by Rasul Gamzatov and memories of him, with the participation of famous Indian poets. Moderators: Anil Janvijay, Sonu Saini
Location: Russian National Stand

15.00 Practice of Translation of Russian Literature into Bengali. Arunim Bandyopadhyay. Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand

16.00 New Translation of Chekhov in Telugu. Ajoy Kumar Karnati. Moderator: Anil Janvijay
Location: Russian National Stand

FEBRUARY 16, FRIDAY

14.00 Translation of Culture and Feelings, Kiran Singh Verma (Translator), Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand

15.00 Ludmila Petrushevskaya in Hindi: experience of the translator. Manuradha Chaudhary (Translator). Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand

16.00 «Poetry of Rasul Gamzatov in the Languages of India». Round table with the participation of famous Indian poets. Moderators: Anil Janvijay, Kiran Singh Verma
Location: Russian National Stand

FEBRUARY 17, SATURDAY

14.00 Strategy of Publishers in exchange of literature from Russian to Indian languages and vice versa. Participants: Rohit Jain, Rahul Jain (V.K. Global Publications). Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand

15.00 Relations of Russian literature and publishing houses in India. Participants: Balram Sharma (Kamgar Prakashan), Abhishek Agarwal (Sambhavna Prakashan) Moderator: Anil Janvijay
Location: Russian National Stand

FEBRUARY 18, SUNDAY

15.00 Association of Translators-Interpreters of Indian Rusists. Participants: Ranjana Saxena, Ranjana Banerjee, Kiran Singh Verma. Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand

16.00 Olympiad for the students of Russian Language. Participants: Ranjana Saxena, Ranjana Banerjee, Kiran Singh Verma. Moderator: Sonu Saini
Location: Russian National Stand

17.00 Closing Ceremony, Russian National Stand. Books handover ceremony as gift to the Embassy of the Russian Federation in India and the Russian House in New Delhi.
Location: Russian National Stand

